Exo

Chapter 35

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1

Hebrew	Amharic	Strong's
וַיַּקְהֵ֣ל	-እና-assembled	H6950
מֹשֶׁ֗ה	ሙሴ	H4872
אֶֽת־	)ትእ(	H0853
כָּל־	ሁሉ	H3605
עֲדַ֛ת	ጉባኤ	H5712
בְּנֵ֥י	ልጆች	
יִשְׂרָאֵ֖ל	እስራኤል	H3478
וַיֹּ֣אמֶר	-እና-አለ	H0559
אֲלֵהֶ֑ם	-ለ-እነሱ	H0413
אֵ֚לֶּה	እነዚህ	H0428
הַדְּבָרִ֔ים	-ያ-ነገሮች	H1697
אֲשֶׁר־	ያ	
צִוָּ֥ה	አዘዘ	H6680
יְהוָ֖ה	እግዚአብሔር	H3068
לַעֲשֹׂ֥ת	-ለ-ማድረግ	
אֹתָֽם׃	እሱን	H0853

> ሙሴም የእስራኤልን ልጆች ማኅበር ሁሉ ሰብስቦ እንዲህ አላቸው። ታደርጉ ዘንድ እግዚአብሔር ያዘዘው ቃል ይህ ነው፤

2

Hebrew	Amharic	Strong's
שֵׁ֣שֶׁת	ስድስት	H8337
יָמִים֮	ቀናት	H3117
תֵּעָשֶׂ֣ה	አደረገ	
מְלָאכָה֒	ሥራ	H4399
וּבַיּ֣וֹם	-እና--በ-ላይ--ያ-ቀን	H3117
הַשְּׁבִיעִ֗י	-ያ-ሰባተኛ	H7637
יִהְיֶ֨ה	ሆነ	H1961
לָכֶ֥ם	-ለ-አንተ	
קֹ֛דֶשׁ	ቅዱስ	H6944
שַׁבַּ֥ת	ሰንበት	H7676
שַׁבָּת֖וֹן	complete-rest	H7677
לַיהוָ֑ה	-ለ-እግዚአብሔር	H3068
כָּל־	ሁሉ	H3605
הָעֹשֶׂ֥ה	-ያ-አደረገ	
ב֛וֹ	-በ-እሱ	
מְלָאכָ֖ה	ሥራ	H4399
יוּמָֽת׃	ሞተ	H4191

> ስድስት ቀን ሥራ ይደረጋል፥ ሰባተኛው ቀን ግን ለእግዚአብሔር የዕረፍት ሰንበት የተቀደሰ ቀን ይሆንላችኋል፤ የሚሠራበትም ሁሉ ይገደል።

3

Hebrew	Amharic	Strong's
לֹא־	አል	H3808
תְבַעֲר֣וּ	ያጠፋ	
אֵ֔שׁ	እሳት	H0784
בְּכֹ֖ל	-በ-ሁሉ	H3605
מֹשְׁבֹתֵיכֶ֑ם	መኖሪያዎቻቸው	H4186
בְּי֖וֹם	-በ-ቀን-የ	H3117
הַשַּׁבָּֽת׃	-ያ-ሰንበት	H7676
פ	ɛ	

> በማደሪያዎቻችሁ ውስጥ በሰንበት ቀን እሳትን አታንድዱ።

4

Hebrew	Amharic	Strong's
וַיֹּ֣אמֶר	-እና-አለ	H0559
מֹשֶׁ֔ה	ሙሴ	H4872
אֶל־	-ለ--ወደ	H0413
כָּל־	ሁሉ	H3605
עֲדַ֥ת	ጉባኤ	H5712
בְּנֵֽי־	ልጆች	
יִשְׂרָאֵ֖ל	እስራኤል	H3478
לֵאמֹ֑ר	ሲሉ	H0559
זֶ֣ה	ይህ	H2088
הַדָּבָ֔ר	-ያ-ነገር	H1697
אֲשֶׁר־	ያ	
צִוָּ֥ה	አዘዘ	H6680
יְהוָ֖ה	እግዚአብሔር	H3068
לֵאמֹֽר׃	ሲሉ	H0559

> ሙሴም ለእስራኤል ልጆች ማህበር ሁሉ አላቸው። እግዚአብሔር እንዲህ ብሎ ያዘዘው ነገር ይህ ነው፤

5

Hebrew	Amharic	Strong's
קְח֨וּ	ውሰድ	H3947
מֵֽאִתְּכֶ֤ם	-ከ--ከ	H0854
תְּרוּמָה֙	ቅደሳት	H8641
לַֽיהוָ֔ה	-ለ-እግዚአብሔር	H3068
כֹּ֚ל	ሁሉ	H3605
נְדִ֣יב	willing-of	H5081
לִבּ֔וֹ	ልቡ	
יְבִיאֶ֕הָ	መጣ	H0935
אֵ֖ת	)ትእ(	H0853
תְּרוּמַ֣ת	ቅደሳት	H8641
יְהוָ֑ה	እግዚአብሔር	H3068
זָהָ֥ב	ወርቅ	H2091
וָכֶ֖סֶף	-እና-ብር	H3701
וּנְחֹֽשֶׁת׃	-እና-ነሐስ	

> ከእናንተ ዘንድ ለእግዚአብሔር ቍርባንን አቅርቡ፤ የልብ ፈቃድ ያለው የእግዚአብሔርን ቍርባን ያምጣ፤ ወርቅና ብርም ናስም፤

6

Hebrew	Amharic	Strong's
וּתְכֵ֧לֶת	-እና-ሰማያዊ	H8504
וְאַרְגָּמָ֛ן	-እና-ሐምራዊ	H0713
וְתוֹלַ֥עַת	-እና-ትል	
שָׁנִ֖י	ቀይ	H8144
וְשֵׁ֥שׁ	-እና-ቀጭን-ሸማ	
וְעִזִּֽים׃	-እና-ፍየል	H5795

> ሰማያዊም ሐምራዊም ቀይ ግምጃም፥ ጥሩ በፍታም፥ የፍየል ጠጕርም፤

שִׁטִּים׃	וַעֲצֵי	תְחָשִׁים	וְעֹרֹת	מְאָדָּמִים	אֵילִם	וְעֹרֹת	7
ሽጥ	-እና-እንጨት	porpoises	-እና-ቆዳ	dyed-red	አውራ-በግ	-እና-ቆዳ	
H7848	H6086	H8476	H5785	H0119		H5785	

ቀይም የአውራ በግ ቁርበት፥ የአቆስጣም ቁርበት፥ የግራርም እንጨት፤

הַסַּמִּים׃	וְלִקְטֹרֶת	הַמִּשְׁחָה	לְשֶׁמֶן	וּבְשָׂמִים	לַמָּאוֹר	וְשֶׁמֶן	8
-ያ-ቅመም	-እና--ለ-ዕጣን	-ያ-ቅብዓት	-ለ-ዘይት	-እና-spices	-ለ--ያ-ብርሃናት	-እና-ዘይት	
H5561	H7004		H8081	H1314	H3974	H8081	

ለመብራትም ዘይት፥ ለቅብዓት ዘይትና ለጣፋጭ ዕጣን ቅመም፤

וְלַחֹשֶׁן׃	לָאֵפוֹד	מִלֻּאִים	וְאַבְנֵי	שֹׁהַם	וְאַבְנֵי־	9
-እና--ለ--ያ-ጸላት	-ለ--ያ-ኤፎድ	settings	-እና-ድንጋይ	ሾሃም	-እና-ድንጋይ	
H2833	H0646	H4394	H0068	H7718	H0068	

መረግድ ለኤፉዱና ለደረት ኪስ የሚደረግ ፈርጥ ያምጣ።

יְהוָה׃	צִוָּה	אֲשֶׁר	כָּל־	אֵת	וְיַעֲשׂוּ	יָבֹאוּ	בָכֶם	לֵב	חֲכַם־	וְכָל־	10
እግዚአብሔር	አዘዘ	የ	ሁሉ	)תא(	-እና-አደረገ	መጣ	§	ልብ	-እና-ጥበበኛ	-እና-ሁሉ	
H3068	H6680		H3605	H0853		H0935			H2450	H3605	

በእናንተም ዘንድ ያሉ በልባቸው ጥበበኞች ሁሉ መጥተው እግዚአብሔር ያዘዘውን ሁሉ ያድርጉ።

אֶת־	קְרָשָׁיו	וְאֶת־	קְרָסָיו	אֶת־	מִכְסֵהוּ	וְאֶת־	אָהֳלוֹ	אֶת־	הַמִּשְׁכָּן	אֶת־	11
)תא(	ሰሌዳ	-□ □ -(את)	የእሱ-clasps	)תא(	ክዳን	-□ □ -(את)	ድንኩአን	)תא(	-ያ-ማደሪያ	)תא(	
H0853	H7175	H0853	H7165	H0853	H4372	H0853	H0168	H0853	H4908	H0853	

אֲדָנָיו׃	וְאֶת־	עַמֻּדָיו	אֶת־	בְּרִיחָו
መሠረት	-□ □ -(את)	ዓምድ	)תא(	የእሱ-bars
H0134	H0853	H5982	H0853	H1280

ማደሪያውን፥ ድንኳኑንም መደረቢያውንም፥ መያዣዎቹንም፥ ሳንቆቹንም፥ መወርወሪያዎቹንም፥ ምሰሶቹንም፥ እግሮቹንም፤

הַמָּסָךְ׃	פָּרֹכֶת	וְאֵת	הַכַּפֹּרֶת	אֶת־	בַּדָּיו	וְאֶת־	הָאָרֹן	אֶת־	12
-ያ-screen	መጋረጃ	-□ □ -(את)	-ያ-መክደኛ	)תא(	-ከ-በቀር	-□ □ -(את)	-ያ-ታቦት	)תא(	
H4539	H6532	H0853	H3727	H0853	H0905	H0853	H0727	H0853	

ታቦቱን መሎጊያዎቹንም፥ የስርየት መክደኛውንም በእርሱም ፊት የሚሸፍነውን መጋረጃ፤

הַפָּנִים׃	לֶחֶם	וְאֵת	כֵּלָיו	כָּל־	וְאֶת־	בַּדָּיו	וְאֶת־	הַשֻּׁלְחָן	אֶת־	13
-ያ-ፊት	ኅብስት	-□ □ -(את)	-እና-እቃዎች	ሁሉ	-□ □ -(את)	-ከ-በቀር	-□ □ -(את)	-ያ-ጠረጴዛ	)תא(	
H6440	H3899	H0853	H3627	H3605	H0853	H0905	H0853	H7979	H0853	

ገበታውን መሎጊያዎቹንም ዕቃውንም ሁሉ፥ የገጹንም ኅብስት፤

שֶׁמֶן	וְאֵת	נֵרֹתֶיהָ	וְאֶת־	כֵּלֶיהָ	וְאֶת־	הַמָּאוֹר	מְנֹרַת	וְאֶת־	14
ዘይት	-□ □ -(את)	የእሱ-lamps	-□ □ -(את)	-እና-እቃዎች	-□ □ -(את)	-ያ-ብርሃን	መቅረዝ	-□ □ —□ -(את)	
H8081	H0853		H0853	H3627	H0853	H3974	H4501	H0853	

הַמָּאוֹר׃
-ያ-ብርሃን
H3974

መብራት የሚያበሩበትን መቅረዙን ዕቃውንም፥ ቀንዲሉንም፥ የመብራቱንም ዘይት፤

קְטֹרֶת	וְאֵת	הַמִּשְׁחָה	שֶׁמֶן	וְאֶת	בַּדָּיו	וְאֶת־	הַקְּטֹרֶת	מִזְבַּח	וְאֶת־	15
ዕጣን	-□ □ -(את)	-ያ-ቅብዓት	ዘይት	-□ □ -(את)	-ከ-በቀር	-□ □ -(את)	-ያ-ዕጣን	መሠዊያ	-□ □ —□ -(את)	
H7004	H0853		H8081	H0853	H0905	H0853	H7004	H4196	H0853	

הַמִּשְׁכָּן׃	לְפֶתַח	הַפֶּתַח	מָסַךְ	וְאֶת־	הַסַּמִּים
-ያ-ማደሪያ	-ለ-ደጃፍ	-ያ-መግቢያ	screen-of	-□ □ —□ -(את)	-ያ-ቅመም
H4908	H6607	H6607	H4539	H0853	H5561

የዕጣኑን መሠዊያም መሎጊያዎቹንም፥ የቅብዓቱንም ዘይት፥ ጣፋጩንም ዕጣን፥ ለማደሪያውም ደጃፍ የሚሆን የደጃፉን መጋረጃ፤

בַּדָּיו	אֶת־	לֹו	אֲשֶׁר־	הַנְּחֹשֶׁת	מִכְבַּר	וְאֶת־	הָעֹלָה	מִזְבַּח	אֶת	16
-ከ-በቀር	)את(	-ለ-▯	የ	-የ-ነሐስ	grating-of	–▯ ▯ –(את)	-የ-የሚቃጠል	መሠዊያ	—	
H0905	H0853				H4345	H0853		H4196	H0853	

כַּנּֽוֹ׃	וְאֶת־	הַכִּיֹּר	אֶת־	כֵּלָיו	כָּל־	וְאֶת־
ቀማዬ	–▯ ▯ –(את)	-የ-ገንዳ	)את(	-እና-እቃዎች	ሁሉ	–▯ ▯ –(את)
H3653	H0853	H3595	H0853	H3627	H3605	H0853

ለሚቃጠል መሥዋዕት የሚሆነውን መሠዊያውን፥ የናሱንም መከታ፥ መሎጊያዎቹንም፥ ዕቃውንም ሁሉ፤ የመታጠቢያውን ሰንም መቀመጫውንም፤

הֶחָצֵר׃	שַׁעַר	מָסַךְ	וְאֵת	אֲדָנֶיהָ	וְאֶת־	עַמֻּדָיו	אֶת־	הֶחָצֵר	קַלְעֵי	אֵת	17
-የ-ግቢ	በር-የ	screen-of	–▯ ▯ –(את)	መሠረት	–▯ ▯ –(את)	ዓምድ	)את(	-የ-ግቢ	መጋረጃ	)את(	
	H8179	H4539	H0853	H0134	H0853	H5982	H0853			H0853	

የአደባባዩን መጋረጆች ምሰሶቹንም እግሮቻቸውንም፥ የአደባባዩንም ደጃፍ መጋረጃ፤

מֵיתְרֵיהֶם׃	וְאֶת־	הֶחָצֵר	יִתְדֹת	וְאֶת־	הַמִּשְׁכָּן	יִתְדֹת	אֶת־	18
የእነሱ-cords	–▯ ▯ –(את)	-የ-ግቢ	pegs-of	–▯ ▯ –(את)	-የ-ማደሪያ	pegs-of	)את(	
H4340	H0853		H3489	H0853	H4908	H3489	H0853	

የማደሪያውን ካስማዎች፥ የአደባባዩንም ካስማዎች አውታሮቻቸውንም፤

הַכֹּהֵן	לְאַהֲרֹן	הַקֹּדֶשׁ	בִּגְדֵי	אֶת־	בַּקֹּדֶשׁ	לְשָׁרֵת	הַשְּׂרָד	בִּגְדֵי	אֶת־	19
-የ-ካህን	-ለ-አሮን	-የ-ቅዱስ	ልብሶች-የ	)את(	-በ--የ-ቅዱስ	-ለ--እና-አገለገለ	-የ-አገልግሎት	ልብሶች-የ	)את(	
H3548	H0175	H6944		H0853	H6944	H8334	H8278		H0853	

לְכַהֵן׃	בָנָיו	בִּגְדֵי	וְאֶת־
-ለ-serve-as-ካህናት	ልጆቹ	ልብሶች-የ	–▯ ▯ —▯ –(את)
H3547			H0853

በመቅደስ ውስጥ ለማገልገል በብልሃት የተሠሩትን ልብሶች፥ በክህነት ያገለግሉበት ዘንድ የተቀደሱትን የካህኑን የአሮን ልብሶች፥ የልጆቹንም ልብሶች።

מֹשֶׁה׃	מִלִּפְנֵי	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	עֲדַת	כָּל־	וַיֵּצְאוּ	20
ሙሴ	ከ-ፊት	እስራኤል	ልጆች	ጉባኤ	ሁሉ	-እና-ወጣ	
H4872	H6440	H3478		H5712	H3605	H3318	

የእስራኤልም ልጆች ማኅበር ሁሉ ከሙሴ ፊት ወጡ።

הֵבִיאוּ	אֹתוֹ	רוּחוֹ	נָדְבָה	אֲשֶׁר	וְכֹל	לִבּוֹ	נְשָׂאוֹ	אֲשֶׁר־	אִישׁ	כָּל־	וַיָּבֹאוּ	21
መጣ	እሱን	መንፈስ	stirred	የ	-እና-ሁሉ	ልቡ	አነሣ	የ	ሰው	ሁሉ	-እና-መጡ	
H0935	H0853	H7307	H5068		H3605		H5375		H0376	H3605	H0935	

הַקֹּדֶשׁ׃	וּלְבִגְדֵי	עֲבֹדָתוֹ	וּלְכָל־	מוֹעֵד	אֹהֶל	לִמְלֶאכֶת	יְהוָה	תְּרוּמַת	אֶת־
-የ-ቅዱስ	-እና--ለ-ልብስ	አገልግሎት	-እና--ለ-ሁሉ	መገናኛ	ድንኳን	-ለ-ሥራ	እግዚአብሔር	ቁደሳት	)את(
H6944		H5656	H3605	H4150	H0168	H4399	H3068	H8641	H0853

ከእነርሱም ሰው ሁሉ ልቡ እንዳነሣሣው መንፈሱም እሺ እንዳሰኘው ለመገናኛው ድንኳን ሥራ ለማገልገያውም ሁሉ ለተቀደሰውም ልብስ ለእግዚአብሔር ስጦታ አመጡ።

וָנֶזֶם	חָח	הֵבִיאוּ	לֵב	נְדִיב	וְכֹל	הַנָּשִׁים	עַל־	הָאֲנָשִׁים	וַיָּבֹאוּ	22
-እና-ቀበቶ	brooch	መጣ	ልብ	willing-of	—	-የ-ሴቶች	-በ	-የ-ሰዎች	-እና-መጡ	
H5141	H2397	H0935		H5081	H3605	H0802		H0376	H0935	

זָהָב	תְּנוּפַת	הֵנִיף	אֲשֶׁר	אִישׁ	וְכָל־	זָהָב	כְּלִי	כָּל־	וְכוּמָז	וְטַבַּעַת
ወርቅ	ሚወዛወዝ	waved	የ	ሰው	-እና-ሁሉ	ወርቅ	-እና-እቃዎች	ሁሉ	-እና-bracelet	-እና-ቀለበቱን
H2091	H8573			H0376	H3605	H2091	H3627	H3605	H3558	H2885

לַיהוָה׃
-ለ-እግዚአብሔር
H3068

ወንዶችና ሴቶችም ልባቸው እንደ ፈቀደ ማርዳዎችን፥ ሎቲዎችንም፥ ቀለበቶችንም፥ ድሪዎችንም፥ የወርቅ ጌጦችንም ሁሉ አመጡ፤ ሰዎችም ሁሉ የወርቅ ስጦታ ወደ እግዚአብሔር አቀረቡ።

וְשֵׁשׁ	שָׁנִי	וְתוֹלַעַת	וְאַרְגָּמָן	תְּכֵלֶת	אִתּוֹ	נִמְצָא	אֲשֶׁר־	אִישׁ	וְכָל־	23
-እና-ቀጭን-ሸማ	ቀይ	-እና-ትል	-እና-ሐምራዊ	ሰማያዊ	-ከ-እርሱ	አገኘ	ያ	ሰው	-እና-ሁሉ	
	H8144		H0713	H8504	H0854	H4672		H0376	H3605	

הֵבִיאוּ׃	תְחָשִׁים	וְעֹרֹת	מְאָדָּמִים	אֵילִם	וְעֹרֹת	וְעִזִּים
መጣ	porpoises	-እና-ቆዳ	dyed-red	አውራ-በግ	-እና-ቆዳ	-እና-ፍየል
H0935	H8476	H5785	H0119		H5785	H5795

ሰማያዊም ሐምራዊም ቀይ ግምጃም፥ ጥሩ በፍታም፥ የፍየል ጠጕርም፥ ቀይ የአውራ በግ ቁርበትም፥ የአቆስጣ ቁርበትም ያላቸው ሰዎች ሁሉ አመጡ።

אֲשֶׁר	וְכֹל	יְהוָה	תְּרוּמַת	אֵת	הֵבִיאוּ	וּנְחֹשֶׁת	כֶּסֶף	תְּרוּמַת	מֵרִים	כָּל־	24
ያ	-እና-ሁሉ	እግዚአብሔር	ቅደሳት	)את(	መጣ	-እና-ነሐስ	ብር	ቅደሳት	ከፍ-አደረገ	ሁሉ	
	H3605	H3068	H8641	H0853	H0935		H3701	H8641		H3605	

הֵבִיאוּ׃	הָעֲבֹדָה	מְלֶאכֶת	לְכָל־	שִׁטִּים	עֲצֵי	אִתּוֹ	נִמְצָא
መጣ	-ያ-አገልግሎት	ሥራ	-ለ-ሁሉ	ሸጥ	እንጨት	-ከ-እርሱ	አገኘ
H0935	H5656	H4399	H3605	H7848	H6086	H0854	H4672

ስእለት የተሳለ ሁሉ የብርንም የናስንም ስጦታ ለእግዚአብሔር ቍርባን አቀረበ፤ የግራርም እንጨት ያለው ሁሉ ለማገልገያ ሥራ አመጣ።

הַתְּכֵלֶת	אֶת־	מַטְוֶה	וַיָּבִיאוּ	טָווּ	בְּיָדֶיהָ	לֵב	חַכְמַת־	אִשָּׁה	וְכָל־	25
-ያ-ሰማያዊ	)את(	spun-yarn	-እና-መጣ	እነሱ-spun	-ከ-እጅ	ልብ	-እና-ጥበበኛ	ሴት	-እና-ሁሉ	
H8504	H0853	H4299	H0935	H2901	H3027		H2450	H0802	H3605	

הַשֵּׁשׁ׃	וְאֶת־	הַשָּׁנִי	תּוֹלַעַת	אֶת־	הָאַרְגָּמָן	וְאֶת־
-ያ-ቀጭን-ሸማ	-▯ ▯ -(את)	-ያ-ቀይ	ትል	)את(	-ያ-ሐምራዊ	-▯ ▯ -(את)
	H0853	H8144		H0853	H0713	H0853

በልባቸው ጥበበኞች የሆኑ ሴቶችም በእጃቸው ፈተሉ፥ የፈተሉትንም ሰማያዊውን ሐምራዊውንም ቀዩንም ግምጃ፥ ጥሩውንም በፍታ አመጡ።

הָעִזִּים׃	אֶת־	טָווּ	בְּחָכְמָה	אֹתָנָה	לִבָּן	נָשָׂא	אֲשֶׁר	הַנָּשִׁים	וְכָל־	26
-ያ-ፍየል	)את(	እነሱ-spun	-በ-wisdom	እሱን	ልብ	አነሣ	ያ	-ያ-ሴቶች	-እና-ሁሉ	
H5795	H0853	H2901	H2451	H0853		H5375		H0802	H3605	

ልባቸውም በጥበብ ያስነሣቸው ሴቶች ሁሉ የፍየልን ጠጕር ፈተሉ።

לָאֵפוֹד	הַמִּלֻּאִים	אַבְנֵי	וְאֵת	הַשֹּׁהַם	אַבְנֵי	אֵת	הֵבִיאוּ	וְהַנְּשִׂאִם	27
-ለ--ያ-ኤፎድ	-ያ-settings	ድንጋይ	-▯ ▯ -(את)	-ያ-ሾሃም	ድንጋይ	)את(	መጣ	-እና--ያ-መሪ	
H0646	H4394	H0068	H0853	H7718	H0068	H0853	H0935		

וְלַחֹשֶׁן׃
-እና--ለ--ያ-ጾላት
H2833

አለቆችም መረግድን፥ ለኤፉድና ለደረት ኪስ የሚገቡትንም ፈርጦችን፥

וְלִקְטֹרֶת	הַמִּשְׁחָה	וּלְשֶׁמֶן	לְמָאוֹר	הַשָּׁמֶן	וְאֶת־	הַבֹּשֶׂם	וְאֶת־	28
-እና--ለ-ዕጣን	-ያ-ቅብዓት	-እና--ለ-ዘይት	-ለ--ያ-ብርሃናት	ዘይት	-▯ ▯ —▯ -(את)	spice	-▯ ▯ —▯ -(את)	
H7004		H8081	H3974	H8081	H0853	H1314	H0853	

הַסַּמִּים׃
-ያ-ቅመም
H5561

ለመብራትም ለቅብዓት ዘይትም ለጣፋጭ ዕጣንም ሽቱንና ዘይትን አመጡ።

29 כָּל־ ሁሉ H3605 | אִ֣ישׁ ሰው H0376 | וְאִשָּׁ֗ה -እና-ሴት H0802 | אֲשֶׁ֨ר ያ | נָדַ֣ב stirred H5068 | לִבָּם֮ ልብ | אֹתָם֒ እሱን H0853 | לְהָבִיא֙ -ለ-ማምጣት H0935 | לְכָל־ -ለ-ሁሉ H3605 | הַמְּלָאכָ֗ה -ያ-ሥራ H4399 | אֲשֶׁ֨ר የ

צִוָּ֧ה አዘዘ H6680 | יְהוָ֛ה እግዚአብሔር H3068 | לַעֲשׂ֖וֹת -ለ-ማድረግ | בְּיַד־ -በ-እጅ H3027 | מֹשֶׁ֑ה ሙሴ H4872 | הֵבִ֧יאוּ መጣ H0935 | בְנֵֽי־ ልጆች | יִשְׂרָאֵ֛ל እስራኤል H3478 | נְדָבָ֖ה a-freewill-ቅርባን H5071 | לַיהוָֽה׃ -ለ-እግዚአብሔር H3068

פ ፤

> ከእስራኤል ልጆችም ያመጡ ዘንድ ልባቸው ያስነሣቸው ወንዶችና ሴቶች ሁሉ ሙሴ ይሠራ ዘንድ እግዚአብሔር ላዘዘው ሥራ ሁሉ ለእግዚአብሔር ስጦታ በፈቃዳቸው አመጡ።

30 וַיֹּ֤אמֶר -እና-አለ H0559 | מֹשֶׁה֙ ሙሴ H4872 | אֶל־ -ለ--ወደ H0413 | בְּנֵ֣י ልጆች | יִשְׂרָאֵ֔ל እስራኤል H3478 | רְא֛וּ እያየህ H7200 | קָרָ֥א ጠራ H7121 | יְהוָ֖ה እግዚአብሔር H3068 | בְּשֵׁ֑ם -በ-ስም H8034 | בְּצַלְאֵ֛ל Bezaleel H1212 | בֶּן־ ልጅ | אוּרִ֥י Uri H0221

בֶן־ ልጅ | ח֖וּר Hur H2354 | לְמַטֵּ֥ה ነገድ H4294 | יְהוּדָֽה׃ ይሁዳ H3063

> ሙሴም የእስራኤልን ልጆች አላቸው። እዩ፥ እግዚአብሔር ከይሁዳ ነገድ የሆነውን የሆር የልጅ ልጅ፥ የኡሪ ልጅ ባስልኤልን በስሙ ጠራው።

31 וַיְמַלֵּ֥א -እና-ሞላ H4390 | אֹת֖וֹ እሱን H0853 | ר֣וּחַ መንፈስ H7307 | אֱלֹהִ֑ים አምላክ H0430 | בְּחָכְמָ֛ה -በ-wisdom H2451 | בִּתְבוּנָ֥ה -በ-understanding H8394 | וּבְדַ֖עַת -እና--በ-ዕውቀት H1847 | וּבְכָל־ -እና-በ-ሁሉ H3605

מְלָאכָֽה׃ ሥራ H4399

> በሥራ ሁሉ ብልሃት በጥበብም በማስተዋልም በእውቀትም የእግዚአብሔርን መንፈስ ሞላበት፤

32 וְלַחְשֹׁ֖ב -እና--ለ--እና-ቀጠረለት H2803 | מַחֲשָׁבֹ֑ת አስተሳሰቦች H4284 | לַעֲשֹׂ֛ת -ለ-ማድረግ | בַּזָּהָ֥ב -በ--ያ-ወርቅ H2091 | וּבַכֶּ֖סֶף -እና--በ--ያ-ብር H3701 | וּבַנְּחֹֽשֶׁת׃ -እና--በ--ያ-ነሐስ

> የጥበብን ሥራ ያስተውል ዘንድ፥ በወርቅና በብር በናስም ይሠራ ዘንድ፥

33 וּבַחֲרֹ֥שֶׁת -እና--በ-cutting-of H2799 | אֶ֛בֶן ድንጋይ H0068 | לְמַלֹּ֖את -ለ-ሞላ H4390 | וּבַחֲרֹ֣שֶׁת -እና--በ-carving-of H2799 | עֵ֑ץ እንጨት H6086 | לַעֲשׂ֖וֹת -ለ-ማድረግ | בְּכָל־ -በ-ሁሉ H3605 | מְלֶ֥אכֶת ሥራ H4399

מַחֲשָֽׁבֶת׃ አስተሳሰቦች H4284

> በፈርጥ የሚሆነውን የዕንቍ ድንጋይ ይቀርጽ ዘንድ፥ እንጨቱንም ይጠርብ ዘንድ፥ የብልሃት ሥራውንም ሁሉ ይሠራ ዘንድ።

34 וּלְהוֹרֹ֖ת -እና--ለ-ወረወርኩ | נָתַ֣ן ሰጠ H5414 | בְּלִבּ֑וֹ -በ-ልቡ | ה֗וּא እሱ H1931 | וְאָ֣הֳלִיאָ֔ב -እና-Oholiab H0171 | בֶּן־ ልጅ | אֲחִיסָמָ֖ךְ Ahisamach H0294 | לְמַטֵּה־ ነገድ H4294 | דָֽן׃ ዳን H1835

> እርሱና የዳን ነገድ የሆነው የአሂሳሚክ ልጅ ኤልያብ ያስተምሩ ዘንድ በልባቸው አሳደረባቸው።

35

מִלֵּא	אֹתָם	חָכְמַת־	לֵ֗ב	לַעֲשׂוֹת֮	כָּל־	מְלֶ֣אכֶת	חָרָ֣שׁ ׀	וְחֹשֵׁב֒
ሞላ	እሱን	wisdom-of	ልብ	-ለ-ማድረግ	ሁሉ	ሥራ	—	-እና--እና-ቀጠረለት
H4390	H0853	H2451			H3605	H4399	H2796	H2803

וְרֹקֵ֞ם	בַּתְּכֵ֣לֶת	וּבָאַרְגָּמָ֗ן	בְּתוֹלַ֧עַת	הַשָּׁנִ֛י	וּבַשֵּׁ֖שׁ	וְאֹרֵ֑ג
-እና-embroiderer	-በ--ያ-ሰማያዊ	-እና--በ--ያ-ሐምራዊ	-በ-ትል	-ያ-ቀይ	-እና--በ--ያ-ቀጭን-ሸማ	-እና-weaver
H7551	H8504	H0713		H8144		H0707

עֹשֵׂי֙	כָּל־	מְלָאכָ֔ה	וְחֹשְׁבֵ֖י	מַחֲשָׁבֹֽת׃
አደረገ	ሁሉ	ሥራ	-እና--እና-ቀጠረለት	አስተሳሰቦች
	H3605	H4399	H2803	H4284

> በአንጥረኛ፥ በብልህ ሠራተኛም፥ በሰማያዊና በሐምራዊ በቀይም ግምጃ በጥሩ በፍታም በሚሠራ ጠላፊ፥ በሸማኔም ሥራ የሚሠራውን፥ ማናቸውንም ሥራና በብልሃት የሚሠራውን ሁሉ ያደርጉ ዘንድ በእነርሱ ልብ ጥበብን ሞላ።